

中国の雨のなかでの散歩

1

Hāilóu, huānyíng láidào Mandarin Corner!

哈喽，欢迎来到 Mandarin Corner!

こんにちは！ マンダリンコーナーへようこそ。

2

Nà jīntiān xiànzài zài xià yǔ.

那今天现在在下雨。

今日は雨が降っています。

3

Suǒyǐ wǒ xiànzài dài nǐmen qù kàn yīxià wǒ jiā fùjìn de xiǎo xiàngzi.

所以我现在带你们去看一下我家附近的小巷子。

そこで、私はあなた達を私の家の付近の路地に案内します。

4

Zǒu ba!

走吧！

では、行きましょう！

5

Hǎo lěng!

好冷！

なんて寒いんでしょう！

6

中国の雨のなかでの散歩

Xiànzài wǒmen jiù yào jìnqu le.

现在我们就要进去了。

今から、私たちは入ります。

7

Zhège xiǎo xiàngzi shì wǒmen qián jǐtiān

这个小巷子是我们前几天

この小さい路地は私たちが数日前に

8

chī wán wǎnfàn zài zhèbiān sànbù de shíhou fāxiàn de.

吃完晚饭在这边散步的时候发现的。

夕食後に散歩していた時に見つけました。

9

Lǐmian háishi tǐng hǎowán de.

里面还是挺好玩的。

この中は結構面白いです。

10

Yǔ hǎo dà, wǒ xiànzài zài zhèbiān duǒ yīxià yǔ.

雨好大，我现在在这边躲一下雨。

雨が激しくて、私は今、ここで雨宿りをします。

11

Hǎo lěng a!

中国の雨のなかでの散歩

好冷啊！

なんて寒いんでしょう！

12

Qíshí wǒ yě bù zhīdào wǒ zǒu duì le méiyǒu.

其实我也不知道我走对了没有。

実際に、私は正しい方向に行っているか分かりません。

13

Cóng zhèbiān chuān guòqu dehuà, wǒmen mǎshàng yào qù yī gè gōngyuán.

从这边穿过去的话，我们马上要去一个公园。

ここから行くと、私たちはもうすぐある公園に着きます。

14

Wǒ měitiān huì qù nàge gōngyuán lǐ pǎobù.

我每天会去那个公园里跑步。

私は毎日あの公園にランニングをしにいきます。

15

Wǒmen xiànzài cóng zhèbiān zǒu shìshì kàn.

我们现在从这边走试试看。

ここから歩いてみましょう。

16

Shàng pō

上坡

中国の雨のなかでの散歩

登坂です！

17

Bù zhīdào zài bù zài zhèbiān.

不知道在不在这边。

ここにあるかどうか分かりません。

18

Kěnéng zài nàbian!

可能在那边！

あそこにあるかもしれないです！

19

Zhǎo bù dào le!

找不到了！

見つけれません！

20

Wǎngba, wǎngba

网吧，网吧

ネットカフェ。

21

Zhège dì hǎo zāng. Kàn, hěnduō shuǐ!

这个地好脏。看，很多水！

中国の雨のなかでの散歩

ここの地面は凄い汚い。見て、沢山の水！

22

Zài Shēnzhèn dehuà, yīnggāi shì zài gège xiǎoqū,

在深圳的话，应该是在各个小区，

深圳にある、各団地と、

23

cūnzi lǐmian dōu huì yǒu zhèyàngzi de

村子里面都会有这样子的

村のなかは、全てこのようで、

24

fángjiān tèbié yōngǐ.

房间特别拥挤。

住まいが大変混み合っています。

25

Měiyī dòng fángjiān, tā zhījiān gé de jùlí dōu shì fēicháng xiāngjìn.

每一栋房间，它之间隔得距离都是非常相近。

各住まい間の距離は非常に近いです。

26

Érqiě lǐmian zhù le hěn duō rén.

而且里面住了很多人。

しかも、中には多くの人が住んでいます。

中国の雨のなかでの散歩

27

Wǒmen xiànzài cóng zhèbiān zǒu kànkàn.

我们现在从这边走看看。

それでは、こちらから行ってみましょう。

28

Kàn! Xiàng zhèyàngzi de xiǎo shāngdiàn,

看！像这样子的小商店，

見てください！このような小さなお店は、

29

yībān xiàng xiǎo cūnzi lǐmiàn huì bǐjiào duō.

一般像小村子里面会比较多。

一般的に小さい村には多いです。

30

Ránhòu pángbiān dehuà, tā yībān huì yǒu hěn duō rén zài dǎ májiàng

然后旁边的话，它一般会有很多人在打麻将

またその周りには通常、多くの人が麻雀をしていて、

31

shì wǒmen Zhōngguó rén de yī zhǒng xiāoqiǎn de fāngshì.

是我们中国人的一种消遣的方式。

それは中国人の暇つぶしの一種です。

中国の雨のなかでの散歩

32

Xià yǔ tiān lù bǐ jiào huá

下雨天路比较滑

雨の日は比較的道路が滑りやすくなっています。

33

Wǒ yánzhòng huáiyí wǒ zǒu cuò le!

我严重怀疑我走错了！

私は道に迷ったのではないかと強く疑っています！

34

Zhè shì shá?

这是啥？

これは何ですか。

35

Wa! Zài nǎr dōu néng kàndào Zhōngguó rén dǎ májiàng!

哇！在哪儿都能看到中国人麻将！

わあ、あらゆる所で中国人が麻雀をしているのを見かけます！

36

Děng yíxià

等一下

ちょっと待って、

37

中国の雨のなかでの散歩

Yòu yǒu yī zhuō, liǎng zhuō

又有一桌，两桌

あそこに一組、二組、

38

O! Xiǎng qǐ lái le, nà biān!

哦！想起来了，那边！

ああ、思い出しました。あそこです！

39

Jīng cháng zǒu zhe zǒu zhe jiù mí lù le

经常走着走着就迷路了

私はよく歩き続けているうちに迷ってしまうことがあります。

40

Xià yǔ tiān hěn duō rén zài zhè biān dǎ pái

下雨天很多人在这边打牌

雨の日では沢山の人がここでトランプをしたり、

41

dǎ má jiàng a, kàn diàn shì a, wán a

打麻将啊，看电视啊，玩啊

麻雀をしたり、テレビを見たり、遊んだりしています。

42

Kàn, nà biān hái yǒu rén zhòng cài.

中国の雨のなかでの散歩

看，那边还有人种菜。

見てください、あそこには野菜を植えている人もいます。

43

Wǒ māma zài wǒ jiā lǐ yě yǒu yī gè cài yuán.

我妈妈在我家里也有一个菜园。

私の母も家庭菜園をしています。

44

Wǒmen zìjǐ huì zhòng hěn duō shūcài chī.

我们自己会种很多蔬菜吃。

私たちは自食用の野菜を沢山育てています。

45

Hǎo xiāng a! Bù zhīdào shuí zài zuòfàn?

好香啊！不知道谁在做饭？

いい香り！誰かがご飯を作っているのでしょうか。

46

Zhǎo dào le, zhèlǐ

找到了，这里

見つけました、ここです。

47

Zǒu chūlái le!

走出来了！

中国の雨のなかでの散歩

歩いて出てきました！

48

Kuài dào ló

快到咯

私たちはもうすぐ到着します。

49

Hā! Zhèbiān yǒu yī gè xiǎo gōngchǎng!

哈！这边有一个小工厂！

あ！ここに小さい工場があります！

50

Qíshí zài zhè zhǒng xiǎo xiàngzi lǐmian a,

其实在这种小巷子里面啊，

実際にこのような小さい路地には、

51

yǒu hěnduō zhèyàngzi de xiǎo gōngchǎng.

有很多这样子的小工厂。

このような小さい工場が沢山あります。

52

Yǔ hǎo dà a!

雨好大啊！

なんて激しい雨でしょう！

中国の雨のなかでの散歩

53

Yǒudiǎn wēixiǎn!

有点危险！

少し危険です！

54

Cóng wǒ jiā zǒu dào zhèbiān dehuà, dàgài yào wǔ fēnzhōng de shíjiān.

从我家走到这边的话，大概要五分钟的时间。

私の家からここまで歩いて、大体 5 分位かかります。

55

Suǒyǐ zǎoshang dehuà, wǒ yībān huì cóng nàbian

所以早上的话，我一般会从那边

そこで朝は私は通常、あの辺りから

56

ránhòu yīzhí chuānguò xiàngzi,

然后一直穿过巷子，

この路地まで一気に歩いて行って、

57

ránhòu qù nàge gōngyuán lǐmian pǎobù.

然后去那个公园里面跑步。

その後、あの公園に行って、ランニングをします。

中国の雨のなかでの散歩

58

Xiànzài wǒ yào qù gōngyuán lǐ zǒu yī zǒu.

现在我要去公园里走一走。

私はあの公園に散歩しに行きます。

59

Yīfú dōu shī le! Hǎo dà de yǔ!

衣服都湿了！好大的雨！

洋服がとても濡れてしまいました！なんて激しい雨でしょう！

60

Yǒu yī liàng chē bèi tuō le

有一辆车被拖了

一台の車が引っ張られています。

61

Wǒmen zhèr fùjìn yǒu yī suǒ xiǎoxué

我们这儿附近有一所小学

この付近には小学校があります。

62

suǒyǐ nǐ huì jīngcháng kàndào yīxiē xiǎoháizi dài zhe yī bǎ xiǎo yǔsǎn

所以你会经常看到一些小孩子带着一把小雨伞

それなので、あなたは小さい傘を持っている子供たちをよく見かけるのです。

63

中国の雨のなかでの散歩

Xiànzài hǎoduō chē!

现在好多车！

今は沢山の車があります。

64

Wǒmen xiànzài yào guòqu

我们现在要过去

私たちは今、渡る必要があります。

65

Yào guò bānmǎxiàn

要过斑马线

私たちは横断歩道を渡ります。

66

Tài duō chē le!

太多车了！

沢山の車！

67

Zhèbiān yībān měicì xià yǔ de huà dōu huì dǔ chē

这边一般每次下雨的话都会堵车

一般的にこの辺りは、雨が降ると交通渋滞になります。

68

Kàndào méiyǒu? Nàbian yǒu sān gēn zhùzi.

中国の雨のなかでの散歩

看到没有？那边有三根柱子。

見えますか。あそこには柱が3本建っています。

69

Wǒmen mǎshàng zhèbiān yào jiàn qǐ dìtiě lái.

我们马上这边要建起地铁来。

ここにもうすぐ、地下鉄が建設されます。

70

Dào shíhòu zhèbiān de fángjià yīnggāi huì fēicháng guì.

到时候这边的房价应该会非常贵。

その時には、この付近の不動産の価格は大変高くなるはずです。

71

Zhègè gōngyuán jiào Shíyán dà sēnlín gōngyuán.

这个公园叫石岩大森林公园。

この公園は石岩大森林(シェーヤエンダースンリン)公園と呼ばれています。

72

Shì wǒ měitiān zǎoshang dōu huì lái pǎobù de dìfang.

是我每天早上都会来跑步的地方。

ここは私が毎朝ランニングをしに来る場所です。

73

Jìnqù lo!

进去咯！

中国の雨のなかでの散歩

行きますよ！

74

Wǒ měitiān zǎoshang dàgài shì jiǔ diǎn dào shí diǎnzhōng

我每天早上大概是 9 点到 10 点钟

私は毎朝大体 9 時から 10 時まで、

75

huì dào zhèbiān lái pǎobù.

会到这边来跑步。

ここにランニングするために来ます。

76

Ránhòu wǒ huì cóng zhèbiān kāishǐ,

然后我会从这边开始，

その後、私はここから開始します。

77

yīnwèi nàbian shì yǒu yī gè shàngpō,

因为那边是有一个上坡，

それはあそこに、上り坂があるので、

78

suǒyǐ měicì wǒ dōu huì cóng zhèbiān pǎo shàng pō qù.

所以每次我都会从这边跑上坡去。

毎回ここからあの坂を登ってランニングしにいきます。

中国の雨のなかでの散歩

79

Ránhòu zài zǒu xià pō lái.

然后再走下坡来。

その後、坂を下ります。

80

Měitiān yībān pǎo sān dào sì cì.

每天一般跑三到四次。

私は通常毎日その坂を 3、4 回走ります。

81

Háishì yǒu yīdiǎn nán de!

还是有一点难的！

しかし、それは実際に少し難しいです。

82

Jīntiān yīnwèi shì xià yǔ de yuángù, suǒyǐ méiyǒu hěn duō rén.

今天因为是下雨的缘故，所以没有很多人。

今日は雨が降っているため、あまり沢山の人がいません。

83

O! Qíshí bùshì de!

哦！其实不是的！

あ、実際にそういう訳でもありません！

中国の雨のなかでの散歩

84

Kàn! Yī, èr, sān, sì, wǔ, yǒu wǔ gè rén ne!

看！一，二，三，四，五，有五个人呢！

見てください！一、二、三、四、五、五人います！

85

Xiàyǔ de shíhou, zhèbiān wǒ juéde kōngqì hěn hǎo.

下雨的时候，这边我觉得空气很好。

雨が降ったときは、ここの空気は大変良いです。

86

Zhǐbuguò jiùshì yǔshuǐ tài dà le!

只不过就是雨水太大了！

それは単に雨が沢山降りすぎているからです！

87

Wǒ de jiǎo yě shī le.

我的脚也湿了。

私の脚も濡れました。

88

Děng yíxià! Yào jiāo nǐ rèn yī gè lājītǒng.

等一下！要教你认一个垃圾桶。

待ってください！ゴミ箱達をどのように識別すればよいか、教えてあげます。

89

中国の雨のなかでの散歩

Zhè liǎng gè lājītǒng, nǐ kàn tā yánsè bù yīyàng, duì bùduì?

这两个垃圾桶，你看它颜色不一样，对不对？

この二つのごみ箱は色が違いますよね、そうですね。

90

Zhège lán sè de shì kě huíshōu wù, suǒyǐ rēng lājī de shíhòu yào fēnlèi.

这个蓝色的是可回收物，所以扔垃圾的时候要分类。

この青色はリサイクル可能なもので、捨てる時は分別する必要があります。

91

Bǐrú shuō, kuàngquán shuǐpíng, zhǐhé kěyǐ rēng dào zhèlǐ.

比如说，矿泉水瓶，纸盒可以扔到这里。

例えば、ミネラルウォーターの瓶や紙パックはここに捨てることができます。

92

Rúguǒ zǎoshang dài nǐmen guòlái dehuà, zhèbiān huì hěn hǎowán.

如果早上带你们过来的话，这边会很好玩。

もしあなた達を朝の時間帯に連れてきたら、とても楽しいことでしょう。

93

Nǐ huì kàndào hěn duō lǎoniánrén zài zhèbiān duànliàn shēntǐ.

你会看到很多老年人在这边锻炼身体。

あなたは、沢山の年寄りがここでエクササイズしている姿を見ることができます。

94

Érqiě huì yǒu yīxiē hěn qíguài de dòngzuò.

中国の雨のなかでの散歩

而且会有一些很奇怪的动作。

更にそのなかには、たまに奇妙な動作も見かけられます。

95

Xiàmiàn wǒ jiù xué yī gè, suīrán wǒ dài zhe yǔsǎn bùtài hǎo xué.

下面我就学一个，虽然我带着雨伞不太好学。

それでは、真似をしてみます。傘を持っているので真似はしづらいですが。

96

Bǐrú yǒu de rén pǎobù, huì zhèyàngzi pǎo

比如有的人跑步，会这样子跑

例えば、このように走る人もいます。

97

O! Bùshì, yǒu de rén huì jìngzǒu.

哦！不是，有的人会竞走。

あ、違う、競歩する人もいます。

98

Tā huì shǒuxiān dài yī gè ěrjī,

他会首先戴一个耳机，

彼らはまず、イヤフォンを付けます。

99

xiàng zhèyàngzi tīng zhe gē, ránhòu jiù kāishǐ zǒu qǐlái le.

像这样子听着歌，然后就开始走起来了。

中国の雨のなかでの散歩

そしてこのように、歌を聴きながら、歩き始めます。

100

Huì zuò gèzhǒng gèzhǒng guài dòngzuò!

会做各种各种怪动作！

そして、色んな奇妙な動作をします。

101

Hái yǒu yī gè lǎonǚnai, tā shì zhèyàngzi de.

还有一个老奶奶，她是这样子的。

あるおばあさんはこのように歩きます。

102

Hái yǒu shuí a? Wǒ xiǎng yī xiǎng.

还有谁啊？我想一想。

他に誰がいるでしょう。ちょっと考えてみます。

103

Háiyǒu yī gè lǎorén, yě shì zuò de bǐjiào qíguài de

还有一个老人，也是做得比较奇怪的

もう一人老人がいます、彼も奇妙な動作をしています。

104

Wǒ wàngjì le!

我忘记了！

（しかし、彼がどのような動きをしていたか）忘れてしまいました！

中国の雨のなかでの散歩

105

Dào zǒu, dào zhe zǒu.

倒走，倒着走。

後ろ向き歩きで歩きます。

06

Fǎnzhèng zǎoshang guòlái de shíhou huì bǐjiào hǎowán yīdiǎn

反正早上过来的时候会比较好玩一点

とにかく、朝来た方がもっと面白いですよ。

107

xiànzài méiyǒu rén.

现在没有人。

今は誰もいません。

108

Nàbian hǎoxiàng shì shān, kěshì wǒmen cónglái méiyǒu shàngqù guo.

那边好像是山，可是我们从来没有上去过。

あそこには山があるようですが、私たちは登ったことはありません。

109

Nǐ kàn, xià yǔ le, zhèbiān jiù kōngqì fēicháng qīngxīn

你看，下雨了，这边就空气非常清新

あなた、見てください、雨が降っています、この辺りの空気は非常に新鮮です。

中国の雨のなかでの散歩

110

Jīntiān hái zhēn de shì yī gè rén dōu méiyǒu āi.

今天还真的是一个人都没有唉。

今日は確かに誰もいません。

111

Xiǎng bùxiǎng kàn xià wǒ zǎoshang shì zěnmē pǎobù de?

想不想看下我早上是怎么跑步的？

私が朝、どのようにランニングするか見てみたいですか。

112

Kāishǐ pǎo lo!

开始跑咯！

走り始めます！

113

Wǒ de màikèfēng kěnéng huì shī āi!

我的麦克风可能会湿唉！

私のマイクが濡れるかもしれません！

114

Zhètiān yǒu yītiáo dēngshān dào, bùnéng dēngshān, yīnwèi shì xiàyǔtiān.

这天有一条登山道，不能登山，因为是下雨天。

この辺りには登山道があります。山を登ることができません。それは、雨が降っているからです。

中国の雨のなかでの散歩

115

Shàngmian yǒu yī gè guǎngchǎng, hái yǒu yī gè lánqiúchǎng.

上面有一个广场，还有一个篮球场。

上の方には広場があって、更にその先にはバスケットボール場があります。

116

Zǎoshang gēn wǎnshang huì yǒu hěnduō rén dào zhèbiān lái dǎ lánqiú.

早上跟晚上会有很多人到这边来打篮球。

沢山の人が朝と夕方バスケットボールをしに来ます。

117

Ránhòu zài zhège guǎngchǎng shàngmian

然后在这个广场上面

後ほど、この広場の上の方では、

118

huì yǒu hěn duō dànmāmen zài zhèbiān tiào guǎngchǎng wǔ.

会有很多大妈们在这边跳广场舞。

沢山の中年の女性が踊っています。

119

Nǐmen zhīdào zhège shì shénme ma?

你们知道这个是什么吗？

あなた達はこれが何か知っていますか。

120

中国の雨のなかでの散歩

Xiǎoxīn chùdiàn!

小心触电！

感電に注意！

121

Jiùshì... a!!!

就是... 啊!!!

それは、あ！

122

Má le!

麻了！

しびれました！

123

Wǒ kāiwánxiào de.

我开玩笑的。

ただの冗談です。

124

Wǒ jiǎo zhēn má le!

我脚真麻了！

私の脚は本当に痺れています。

125

Chōujīn la

中国の雨のなかでの散歩

抽筋啦

痙攣しています！

26

Méishì

没事

大したことではありません！

127

Zhè jì wǒ de guǎngchǎng, wǒ de tiānxià!

这就是我的广场，我的天下！

これは私の広場です、私の世界です！

128

Jiù wǒ yīgèrén!

就我一个人！

私一人だけです！

129

Wǒ xiǎng zěnmeyàng jiù zěnmeyàng lo.

我想怎么样就怎么样咯。

私は思うままになんでもできます。

130

Wǒ xiǎng tiàowǔ jiù tiàowǔ lo. Āiyō! Yūn le!

我想跳舞就跳舞咯。哎哟！晕了！

中国の雨のなかでの散歩

私は踊りたかったら踊るだけです。ああ、眩暈がする！

131

Wǒ kěyǐ bǎ xiézi tuō diào, zhège cái hǎowán lie!

我可以把鞋子脱掉，这个才好玩咧！

私は靴を脱いでみます。その方がもっと楽しくなるでしょう！

132

Jiāo nǐ tiào guǎngchǎng wǔ

教你跳广场舞

あなたに広場のダンスを教えます。

133

Hǎo kāixīn a

好开心啊

とても楽しいです！

134

Wǒ yǒudiǎn lěng!

我有点冷！

私は少し寒いです！

135

Wǒ de xiézi, wǒ yào zhǎo wǒ de xiézi.

我的鞋子，我要找我的鞋子。

私の靴、私の靴を探さなければいけません。

中国の雨のなかでの散歩

136

Wǒ de tuōxié.

我的拖鞋。

私のスリッパ。

137

Yào bù yào qù nàbian kàn yíxià?

要不要去那边看一下？

あの辺りを見にいきませんか。

138

Āiyā! Wǒ de chē zài nàlǐ!

哎呀！我的车在那里！

私の車はあそこにあります！

139

Zhèlǐ jìngrán méiyǒu yī gè duǒ yǔ de dìfang!

这里竟然没有一个躲雨的地方！

ここには雨宿りする場所はありません！

140

Mǎshàng dào le, mǎshàng dào le, jiānchí yíxià, jiānchí yíxià.

马上到了，马上到了，坚持一下，坚持一下。

もうすぐ到着します。待っていてください。

中国の雨のなかでの散歩

141

Hǎo dà yǔ a!

好大雨啊！

大雨です！

142

Wǒ huíjiā la!

我回家啦！

私はもう家に帰ります！

143

Wǒ kěyǐ duǒ yǔ, zài zhèbiān

我可以躲雨，在这边

ここなら、雨から隠れることができます。

144

Wǒ huíjiā lo, báibái!

我回家咯，拜拜！

私は家に帰ります、バイバイ！

145

Hālóu! Dàjiā hǎo!

哈喽！大家好！

ハロー！皆さん！

146

中国の雨のなかでの散歩

Jīntiān wǒ dédào zhège jiǎngbēi, fēicháng de róngxìng!

今天我得到这个奖杯，非常地荣幸！

今日このトロフィーを獲得できて大変光栄に思います。

147

Wǒ hǎo jīdòng!

我好激动！

私はとても嬉しいです！

148

Gǎnxiè CCTV! Gǎnxiè Zhōngguó rénmin! Gǎnxiè Měiguó rénmin!

感谢 CCTV！感谢中国人民！感谢美国人民！

CCTV に感謝！中国人に感謝！アメリカ人に感謝！

149

Gǎnxiè, gǎnxiè nǐmen! Xièxiè!

感谢，感谢你们！谢谢！

ありがとう、あなた達ありがとう！ありがとう！

150

Rúguǒ nǐ xǐhuan wǒmen de shìpín dehuà, qǐng gěi wǒmen diǎn gè zàn!

如果你喜欢我们的视频的话，请给我们点个赞！

もし私たちのビデオを気に入って頂けたなら、「いいね！」ボタンを押してください！

151

中国の雨のなかでの散歩

Bìngqiě dìngyuè wǒmen de píndào

并且订阅我们的频道

更に私たちのチャンネルを購読してください。

152

Xià qī zàijiàn

下期再见

また次回まで！

153

Zuìhòu yī zhàn wǒmen yào qù páshān.

最后一站我们要去爬山。

最後に立ち寄る場所では私たちは登山をします。

154

Zhěnggè gōngyuán yě jiù wǒmen zài zhè dà yǔtiān de shíhou páshān.

整个公园也就我们在这大雨天的时候爬山。

全公園の中でこの大雨のなかで登山をしているのは、私たちだけです。

155

Xià yǔ le bùnéng páshān.

下雨了不能爬山。

雨のなかでは登山できません。

156

Wǒ háishi juéding qù pá yī pá.

中国の雨のなかでの散歩

我还是决定去爬一爬。

それでも私は登ってみようと思いました。

157

Wǒ yǒudiǎn è le!

我有点饿了！

私は少しお腹が空いています。

158

Rúguǒ shàngshān de shíhòu kàndào yī zhī xiǎo tùzǐ,

如果上山的时候看到一只小兔子，

もし山を登った時に、小さい兔が一匹見えてきたら、

159

wǒ yào bǎ tā zhuā lái chī le.

我要把它抓来吃了。

私はそれを捕まえて、食べます。

160

Tíng yīxià ba!

停一下吧！

ちょっと止まってください。

161

Wǒmen yào cóng zhèbiān xiàpō, ránhòu zài shàngpō, ránhòu zài shàngpō

我们要从这边下坡，然后再上坡，然后再上坡

中国の雨のなかでの散歩

私たちはこの坂を下る必要があります、その後、また登り続けます。

162

Wǒmen jiù kěyǐ shàngshān le.

我们就可以上山了。

それで私たちはこの山に登れます。

163

Xīwàng wǒmen kěyǐ shàngshān

希望我们可以上山

山に登れることを願います。

164

Wàimian yǔ xià de tài dà le, xiànzài wǒmen zài cèsuǒ lǐ xiūxi yíxià.

外面雨下得太大了，现在我们在厕所里休息一下。

外の雨が激しすぎます、今、私たちはトイレのなかで休憩しましょう。

165

Bǎi gè pose!

摆个 pose!

ポーズをしてください！

166

Zǒu le

走了

行きましょう！

中国の雨のなかでの散歩

167

Wǒmen xiànzài cóng nàbian shàngqù, jiù kěyǐ shàngshān le.

我们现在从那边走上去，就可以上山了。

私たちはあそこから上に行ったら、山を登れます。

168

Zhège shān hěn ǎi, suǒyǐ yīnggāi wǔ fēnzhōng wǒmen jiù néng pá shàngqù.

这个山很矮，所以应该五分钟我们就能爬上去。

この山はとても低いです、それなので、私たちは 5 分で登り切れるでしょう。

169

Zhǐbuguò xià yǔ tiān yǒu nàme yīdiǎndiǎn wēixiǎn, suǒyǐ yào xiǎoxīn yīdiǎn.

只不过下雨天有那么一点点危险，所以要小心一点。

ただ、雨の日は少し危険なので、少し気を付ける必要があります。

170

Xiǎo pùbù!

小瀑布！

小さい滝です！

171

Xǐ yīxià jiǎo. Hǎo liángkuai a!

洗一下脚。好凉快啊！

足を洗います。とても涼しいです！

中国の雨のなかでの散歩

172

Néng bùnéng shàngqù ne?

能不能上去呢？

私たちは上に行けますか。

173

Tōutōu shàngqù, kuàidiǎn!

偷偷上去，快点！

密かに登ります！早くしてください！

174

Wǒ jìde xiǎoshíhòu, yī xiàyǔ de shíhou wǒ jiù bù xǐhuan chūmén.

我记得小时候，一下雨的时候我就不喜欢出门。

私は小さいとき、雨が降っている時に出かけるのが好きでなかったことを覚えています。

175

Yīnwèi xiàyǔtiān wǒ huì bǎ yīfu nòng zāng, wǒ māma huì mà wǒ de!

因为下雨天我会把衣服弄脏，我妈妈会骂我的！

それは雨の時には私の洋服が汚れて、私のお母さんは私を叱るからです！

176

Kàn! Zhèlǐ hěn piàoliang!

看！这里很漂亮！

見てください！ここはとても綺麗です！

中国の雨のなかでの散歩

177

Hěn liángkuai!

很凉快！

とても涼しいです！

178

Huíqù de shíhou yīfu kěndìng quánbù dōu shī le!

回去的时候衣服肯定全部都湿了！

洋服は帰る時に、絶対に濡れてしまいます！

179

Qíshí xiànzài wǒ tèbié xiǎng shuō yī gè gùshi, yī gè guǐgùshi

其实现在我特别想说一个故事，一个鬼故事

実際に、私は今一つの物語を伝えたいと思います。お化けの話です。

180

Cóngqián yǒu yī tiān, yǒu yī gè nǚhái chuān zhe hēisè de yīfu

从前有一天，有一个女孩穿着黑色的衣服

ある日、一人の女の子は黒い服を着ていました。

181

yīgèrén zǒu shàng le shān,

一个人走上了山，

一人で山を登っていきました。

182

中国の雨のなかでの散歩

ránhòu hūránjiān, cóng cǎocóng lǐ mào chū le yī gè nánrén

然后忽然间，从草丛里冒出了一个男人

その後突然、茂みの中から一人の男の人が出てきました。

183

yī gè wěisuǒ de nánrén ná zhe yī bǎ dāo duì zhe tā shuō

一个猥琐的男人拿着一把刀对着她说

その奇妙な男の人はナイフを持って、彼女に言いました。

184

Kuàidiǎn, bǎ yīfu tuōdiào!

快点，把衣服脱掉！

「急いでください！洋服を脱いでください！」

185

Zhège nǚde jiù shuō, bùyào bùyào!

这个女的就说，不要不要！

この女の子は言いました「嫌です、嫌です！」

186

Wǒ bùyào tuō wǒ de yīfu!

我不要脱我的衣服！

私は洋服を脱ぎたくないです！

187

Ránhòu zhège nánde shuō,

中国の雨のなかでの散歩

然后这个男的说，

その後、男の人が言いました、

188

rúguǒ nǐ bù tuō nǐ de yīfu dehuà, nà nǐ jiù děi sǐ!

如果你不脱你的衣服的话，那你就得死！

「もしあなたが洋服を脱がないなら、あなたは死にます！」

189

Zhège nǚde jiù shuō, wǒ sǐ yě bù tuō yīfu!

这个女的就说，我死也不脱衣服！

この女の子はそして言いました「死んでも、脱ぎません！」

190

Zuìhòu ne, yǒu yī tiáo shé chūlái bǎ zhège nán de gěi yǎo sǐ le

最后呢，有一条蛇出来把这个男的给咬死了

最終的に、一匹の蛇が出てきて、この男の人は噛まれて死にました。

191

Cóngcǐ yǐhòu, zhège nǚde jiù zài yě bù gǎn shàngshān lái le

从此以后，这个女的就再也不敢上山来了

それ以降、この女の子は山を登る勇気がありませんでした。

192

Wǒ hěn xiǎng shuō, wǒ jiùshì nàge nǚde

我很想说，我就是那个女的

中国の雨のなかでの散歩

私は、あの女の子はまさに私ですと、とても言いたかったです。

193

Dàn qíshí bùshì de, wǒ yě bù zhīdào tā shì shuí

但其实不是的，我也不知道她是谁

しかし、実際にそうではありません。私は彼女が誰か知りません。

194

Wǒ xiābiān de!

我瞎编的！

それは私の作り話です！

195

Hǎo la! Wǒmen shàng le shāndǐng le.

好啦！我们上了山顶了。

よし！私たちは山頂に着きました。

196

Piàoliang ba? Suīrán xiàyǔtiān yǒudiǎn bù qīngchu.

漂亮吧？虽然下雨天有点不清楚。

綺麗でしょう。雨が降っていてあまり、はっきり見えないですが。

197

Jiāngjiù yīxià ba

将就一下

あまり期待をしないでください。

中国の雨のなかでの散歩

198

Zài xià yǔ tiān de shí hòu, nǐ men kě yǐ tīng yí xià zhè ge yǔ

在下雨天的时候，你们可以听一下这个雨

雨が降っているとき、あなた達はこの雨が聞こえます。

199

dī dī dā dā dǎ zài yǔ sǎn shàng de shēng yīn,

滴滴答答打在雨伞上的声音，

じゃあじゃあという雨が傘に落ちている音、

200

jiù xiàng yī shǒu gē yī yàng nà me měi

就像一首歌一样那么美

これは曲のように美しいです。

201

ránhòu zhàn zài zhè yúnwù zhōng, zhè ge tiān yě shì hěn mó hu

然后站在这云雾中，这个天也是很模糊

その後、私たちは霧の中に立っていて、空はとても曇っています。

202

suǒ yǐ ne zhàn zài zhè lǐ de gǎn jué, gǎn jué hěn shén mì

所以呢站在这里的感觉，感觉很神秘

それなので、ここに立っている感覚、その感覚はとても神秘的です。

中国の雨のなかでの散歩

203

yīnwèi jīntiān shì xià yǔ tiān, suǒyǐ wǒ dǎ zhe yī bǎ yǔ sǎn

因为今天是下雨天，所以我打着一把雨伞

今日は雨なので、私は傘をさしています。

204

wǒ chuān zhe liáng xié

我穿着凉鞋

私はサンダルを履いています。

205

zhèyàngzi de huà wǒ de jiǎo bù huì hěn shī, yě bù huì hěn nán shòu.

这样的话我的脚不会很湿，也不会很难受。

このようにすれば、私の脚は濡れませんし、辛くもありません。

206

Bìngqiě wǒ chuān zhe duǎn kù, suīrán wǒ de duǎn kù yǐ jīng hěn shī le.

并且我穿着短裤，虽然我的短裤已经很湿了。

更に、私は短パンを履いています。しかし、私の短パンは既に大変濡れています。

207

Bùguò rúguǒ chuān cháng kù de huà huì gèng jiā shī.

不过如果穿长裤的话会更加湿。

しかし、長ズボンを履いたら、もっと濡れてしまいます。

208

中国の雨のなかでの散歩

Xiànzài wǒ de tóufa yě hěn shī le.

现在我的头发也很湿了。

今、私の髪の毛も大変濡れています。

209

Suǒyǐ ne, zhěnggè rén dōu yǐjīng shī le!

所以呢，整个人都已经湿了！

それなので、私の全身は大変濡れています！

210

Chàdiǎn bàn dǎo le!

差点绊倒了！

もう少しで転ぶところでした！